

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1035/1999, annettu 11 päivänä toukokuuta 1999, Euroopan unionista peräisin olevien tavaroiden ja rajat ylittävien palveluiden Japanin markkinoille pääsyn edistämiseksi tarkoitettun, erityisiä toimia ja toimenpiteitä käsittävän ohjelman täytäntöönpanosta komission toimesta ..... 1
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1036/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmukaistamisesta ja valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 3508/92 muuttamisesta riisintuottajien korvausjärjestelmän mukaisten tukihakemusten jättämistä koskevien määräpäivien osalta ..... 4
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1037/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, Kyproksesta peräisin olevan rypälemehun ja rypäletäysmehun tuontia koskevista erityistoimenpiteistä ..... 5
- Komission asetus (EY) N:o 1038/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .... 6
- Komission asetus (EY) N:o 1039/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti vuoden 1999 toukokuuta viiden ensimmäisen työpäivän kuluessa jätetyistä hakemuksista AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä ..... 8
- \* Komission asetus (EY) N:o 1040/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, Kiinasta peräisin olevien valkosipuleiden tuontiin sovellettavasta suojatoimenpiteestä ..... 10
- Komission asetus (EY) N:o 1041/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta ..... 13
- Komission asetus (EY) N:o 1042/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, maitojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta ..... 21

1

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 1043/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	23
Komission asetus (EY) N:o 1044/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1746/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	24
Komission asetus (EY) N:o 1045/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	25
Komission asetus (EY) N:o 1046/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2004/98 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana .....	26
Komission asetus (EY) N:o 1047/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 566/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	27
Komission asetus (EY) N:o 1048/1999, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta .....	28

---

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Komissio

1999/336/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 20 päivänä toukokuuta 1999, väliaikaisista luette-loista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmist-teiden tuonnin, tehdyn päätöksen 97/569/EY muuttamisesta <sup>(1)</sup> (tiedoksian-nettu numerolla K(1999) 1352) .....** 30

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1035/1999,****annettu 11 päivänä toukokuuta 1999,****Euroopan unionista peräisin olevien tavaroiden ja rajat ylittävien palveluiden Japanin markkinoille pääsyn edistämiseksi tarkoitetun, erityisiä toimia ja toimenpiteitä käsittävän ohjelman täytäntöönpanosta komission toimesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

näköisesti auttaa pienentämään yhteisön kauppataseen vajetta suhteessa Japaniin,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin 18 päivänä syyskuuta 1997 antaman päätöslauselman komission neuvostolle antaman tiedonannon ”Eurooppa ja Japani: Seuraavat siirrot” <sup>(2)</sup> johdosta,

sekä katsoo, että

- (1) komission Japanista antamaa tiedonantoa koskevissa 29 päivänä toukokuuta 1995 tehdyissä neuvoston päätelmissä tunnustettiin Japanin markkinoille pääsyyn liittyvät ilmeiset ja erityiset ongelmat; näiden päätelmien perusteella neuvosto katsoi, että olisi ensiarvoisen tärkeää pyrkiä parantamaan pääsyä Japanin markkinoille; neuvosto on erityisesti markkinoillepääsystä 13 päivänä toukokuuta ja 10 päivänä kesäkuuta 1996 tekemissään päätelmissä korostanut, että yhteisön ja jäsenvaltioiden toimien on oltava toisiaan täydentäviä,
- (2) jäsenvaltioilla on pääasiallinen vastuu sellaisten toimenpide- ja toimintaohjelmien suunnittelusta ja toteuttamisesta, joiden tarkoituksena on tukea niiden viejien toimia kolmansien maiden markkinoille pääsemiseksi,
- (3) sellaisten asianmukaisten toimenpiteiden ja toimien toteuttaminen, joilla pyritään helpottamaan Euroopan unionista peräisin olevien tavaroiden ja rajat ylittävien palveluiden pääsyä Japanin markkinoille ja poistamaan kaupan esteitä, toden-

- (4) pystyäkseen kilpailemaan menestyksellisesti Japanin markkinoilla yhteisön yritysten olisi pyrittävä luomaan pysyviä liikesuhteita Japaniin; tämä vaatii niitä vastaamaan Japanin ainutlaatuisten markkinavaatimusten, paikallisten liiketapojen, monimutkaisten jakelurakenteiden sekä kauppaa ja investointeja koskevien sääntöjen asettamiin haasteisiin; jäsenvaltioiden ja yhteisön tuki voi auttaa yrityksiä voittamaan tästä aiheutuvat vaikeudet markkinointi- ja investointitoimien alkuvaiheessa,
- (5) jatkuvia toimia tarvitaan, jotta saataisiin luotua Japanin olosuhteet tuntevien eurooppalaisten liikelämän asiantuntijoiden ryhmä erityisesti pitkäaikaisen ja arvostetun yritysjohtajien koulutusohjelman (Executive Training Programme) kautta, jotta eurooppalaiset yritykset voisivat valmistautua hyötymään uusista markkinoista ja jotta voitaisiin varmistaa, etteivät ne ole epäedullisessa asemassa muista maista oleviin kilpailijoihinsa verrattuna,
- (6) Japanin markkinoiden erityislaatu sai komission yhdessä jäsenvaltioiden kanssa aloittamaan toisen ”Gateway to Japan” -kampanjan vuonna 1997 täydentääkseen ja tukeakseen jäsenvaltioiden toimia tällä alalla; kampanja on puolivälissä ja sen välitön keskeyttäminen johtaisi kampanjan toteuttamisesta vastaavaan verkostoon tehtyjen investointien menetyksiin; Japanin tämänhetkinen talousilmasto huomioon ottaen ”Gateway to Japan” -kampanjaa olisi jäsenvaltioiden jatkuvien toimien tukemiseksi jatkettava ennakoitusti vuoden 2000 loppuun,
- (7) tukea voidaan antaa muihin erityistoimiin, joiden tarkoituksena on muun muassa helpottaa yhteisön yritysten, erityisesti pk-yritysten, pääsyä Japanin

<sup>(1)</sup> Lausunto annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> EYVL C 304, 6.10.1997, s. 119.

markkinoille, määritellä ja poistaa kaupan esteitä 24 päivänä syyskuuta 1998 tehdyssä neuvoston päätöksessä 98/552/EY<sup>(1)</sup> esitetyn yhteisön markkinoille pääsyä koskevan strategian mukaisesti, järjestää korkean tason liike-elämän valtuuskuntia Japaniin markkinoille pääsyä koskevien erityisten kysymysten käsittelemiseksi, koota tietoja Japanin markkinoiden kauppaa, investointeja sekä henkisen omaisuuden suojaa koskevista yhteisön kaupallisiin etuihin vaikuttavista erityisistä sääntelykysymyksistä, järjestää konferensseja ja seminaareja Euroopan unionin ja Japanin kauppaa- ja investointisuhteiden edistämiseksi sekä edistää aloitteita Euroopan unionin näkyvyyden lisäämiseksi Japanissa,

- (8) komissio määrittelee erityisiä toimenpiteitä ja toimia käsittävän, tavaroiden ja rajat ylittävien palveluiden alalla toteutettavan ohjelman tavoitteet ja toimintaperiaatteet läheisessä yhteistyössä jäsenvaltioiden edustajien kanssa,
- (9) tässä asetuksessa säädetään toimenpiteistä, joilla poistetaan kaupan esteitä, helpotetaan markkinoille pääsyä, edistetään investointeja sekä Euroopan unionin tuotteiden ja rajat ylittävien palvelujen vientiä,
- (10) perustamissopimuksen 133 artikla koskee tiettyä tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia toimia; muiden toimien osalta perustamissopimuksessa ei määrätä muusta kuin 308 artiklan mukaisesta toimivallasta, ja
- (11) tämän asetuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Yhteisö toteuttaa yhdessä jäsenvaltioiden kanssa, jotka ovat pääasiallisesti vastuussa sellaisten ohjelmien ja toimien suunnittelusta ja toteuttamisesta, joiden tarkoituksena on edistää yhteisön tavaroiden ja rajat ylittävien palveluiden vientiä kolmansien maiden markkinoille, erityisen, johdonmukaisen ja kohdistetun toimenpiteitä ja toimia käsittävän ohjelman, joka täydentää jäsenvaltioiden Japanin markkinoilla jo toteuttamia pyrkimyksiä ja tuo niille lisäarvoa.

Tämä asetus ei vaikuta jäsenvaltioiden toimintaan niiden laatiessa ja toteuttaessa politiikkoja, ohjelmia ja järjestelyjä, joiden tarkoituksena on edistää niiden tavaroiden ja rajat

ylittävien palvelujen vientiä kolmansien maiden markkinoille.

### 2 artikla

1. Yhteisön ohjelma sisältää budjettivallan käyttäjän vuosittain vahvistamissa rajoissa seuraavat kaksi pääasiallista toimenpidettä ja toimintaa:

- a) yritysjohtajien koulutusohjelma (Executive Training Programme) sellaisen eurooppalaisten yritysjohtajien ryhmien kouluttamiseksi, joka kykenee kommunikoidaan ja toimimaan japanilaisessa yritysympäristössä,
- b) eurooppalaisten yritysten, erityisesti pienten ja keski-suurten yritysten, johtajista koostuvien ryhmien kokoaminen, kouluttaminen ja valmentaminen heidän osallistumisekseen Japanissa suoritettaviin toimiin, joiden tarkoituksena on lisätä kyseisten yritysten liiketoimintaa Japanin markkinoilla ("Gateway to Japan"-kampanja). Kampanjan tavoitteena on:
- kehittää kauppaa- ja investointisuhteita Japaniin,
  - lisätä Japanin kauppaa ja investointeja koskevien sääntöjen ja liiketapojen tuntemusta

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden ja toimien lisäksi voidaan tarvittaessa antaa tukea seuraaviin toimiin ja toimenpiteisiin:

- a) yhteisön yritysten, erityisesti pk-yritysten, Japanin markkinoille pääsyä helpottavat erityistoimet,
- b) erityistoimenpiteet kaupan esteiden määrittelemiseksi ja poistamiseksi yhteisön markkinoille pääsyä koskevan strategian mukaisesti,
- c) tietojen ja ohjeiden kokoaminen Japanin markkinoiden kauppaa, investointeja sekä henkisen omaisuuden suojaa koskevista, yhteisön kaupallisiin etuihin mahdollisesti vaikuttavista erityisistä sääntelykysymyksistä,
- d) konferenssit ja seminaarit Euroopan unionin ja Japanin välisten kauppaa- ja investointisuhteiden edistämiseksi ja Euroopan unionin näkyvyyden lisäämiseksi Japanissa,
- e) korkean tason liike-elämän valtuuskuntien vierailut erityisten Japanin markkinoille pääsyä koskevien kysymysten käsittelemiseksi,
- f) tutkimukset tämän asetuksen mukaisesti toteutettujen toimenpiteiden ja toimien tehokkuuden arvioimiseksi.

3. Pannessaan 2 kohtaa täytäntöön komissio varmistaa, että erityiset toimet ovat täysin yhteisön ja jäsenvaltioiden harjoittaman politiikan mukaisia ja antaa vuosittain täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 31.

*3 artikla*

1. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle 1 päivään syyskuuta 2000 mennessä arviointikertomuksen, johon sisältyvät rahoitettujen valvonta- ja seuranta-toimien tulokset; kertomuksessa on otettava huomioon myös sopimusvelvoitteet sekä asianmukaisen ja tehokkaan hallinnoinnin periaatteet. Sen on sisällettävä kustannustehokkuusanalyysin tulokset.

2. Komissiota avustaa 2 artiklassa tarkoitettujen toimien toteuttamisessa neuvoa-antava komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

Komission edustaja tekee komissiolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa, tarvittaessa äänestet-

tyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä toukokuuta 1999.

*Neuvoston puolesta*

L. SCHOMERUS

*Puheenjohtaja*

---

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1036/1999,

annettu 17 päivänä toukokuuta 1999,

tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 3508/92 muuttamisesta riisintuottajien korvausjärjestelmän mukaisten tukihakemusten jättämistä koskevien määräpäivien osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(2)</sup>,

sekä katsoo, että

- (1) riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(3)</sup> 6 artiklassa perustettua riisintuottajia koskeva korvausjärjestelmä,
- (2) tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä 27 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3508/92 <sup>(4)</sup> 1 artiklan a alakohdassa säädetään, että siinä perustettua järjestelmää sovelletaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 6 artiklassa vahvistettuun riisintuottajien tukijärjestelmään, ja
- (3) yhdenmetyksen järjestelmän soveltamiseksi riisintuottajien korvausjärjestelmään moitteettomasti ja pysyvästi olisi täsmännettävä hakemusten esittämistä sekä hakemuksiin joissakin tuottajajäsenvaltioissa tehtäviä muutoksia koskevat määräajat,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 3508/92 6 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Asetuksen (EY) N:o 3072/95 6 artiklassa säädetyn riisintuottajien korvausjärjestelmän osalta jäsenvaltion vahvistama päivä ei saa olla kyseistä satoa edeltävää 31 päivää toukokuuta myöhäisempi, ja Portugalin sekä Espanjan osalta kyseinen päivä ei saa olla satoa edeltävää 30 päivää kesäkuuta myöhäisempi.”

b) Lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Asetuksen (EY) N:o 3072/95 6 artiklassa säädetyn riisintuottajien korvausjärjestelmän osalta pinta-alkuhakemuksiin voidaan tehdä joitakin muutoksia, jos toimivaltaiset viranomaiset saavat kyseiset muutokset viimeistään 2 kohdan toisessa alakohdassa vahvistettuina päivinä.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*Neuvoston puolesta*

K.-H. FUNKE

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL C 160, 27.5.1998, s. 17.

<sup>(2)</sup> EYVL C 379, 7.12.1998.

<sup>(3)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 (EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4).

<sup>(4)</sup> EYVL L 355, 5.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 820/97 (EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1).

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1037/1999,

annettu 17 päivänä toukokuuta 1999,

## Kyproksesta peräisin olevan rypälemehun ja rypäletäysmehun tuontia koskevista erityistoimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan, ottaa huomioon komission ehdotuksen, sekä katsoo, että

- (1) Euroopan talousyhteisön ja Kyproksen tasavallan välisessä assosiointisopimuksessa <sup>(1)</sup> määrätään yhteisön vuotuisen tariffikiintiön avaamisesta tietyille Kyproksesta peräisin oleville tiivistetyille rypälemehuille ja rypäletäysmehuille; kiintiössä sovellettava tulli on 0 prosenttia,
- (2) rypälemehun ja rypäletäysmehun yhteisöön tuonnissa sovellettava viitehintajärjestelmä on 1 päivästä syyskuuta 1995 korvattu Uruguayn kierroksen monenkeskisten kauppaneuvottelujen tuloksena syntyneellä uudella tuontimenettelyllä; Kyproksen kanssa tehtyä assosiointisopimusta on mukautettava kyseinen uusi tuontimenettely huomioon ottamalla, ja
- (3) jo myönnettyä tullietuuskohtelua on tarpeen jatkaa ja sallia Kyprokselle sen tuotteiden vienti yhteisöön osana tariffikiintiötä; tässä tarkoituksessa ja ennen

kuin Euroopan yhteisön ja Kyproksen välinen uusi sopimus tulee voimaan on syytä toteuttaa tarvittavat erityistoimenpiteet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Euroopan yhteisöjen tullitariffin liitteen I kolmannen osan I jakson liitteessä 2 mainittua CN-koodeihin 2009 60 51, 2009 60 71, ex 2009 60 90 ja 2204 30 92 kuuluviin rypälemehuun ja rypäletäysmehuun sovellettavaa paljoustullia ei peritä Kyproksesta peräisin olevilta kyseisiltä tuotteilta, jotka tuodaan asetuksen (EY) N:o 1981/94 <sup>(2)</sup> liitteessä V tarkoitettussa tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.1421.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

*Neuvoston puolesta*

J. FISCHER

*Pubeenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 133, 21.5.1973, s. 2.

<sup>(2)</sup> EYVL L 199, 2.8.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 650/98 (EYVL L 88, 24.3.1998, s. 8).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1038/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.



## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	105,2
	068	72,3
	999	88,8
0707 00 05	052	85,7
	628	125,4
	999	105,5
0709 90 70	052	51,4
	999	51,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	44,3
	600	46,5
	624	48,1
0805 30 10	999	46,3
	388	113,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	113,6
	388	76,2
	400	98,9
	508	76,5
	512	74,7
	524	77,7
	528	70,9
	804	102,6
999	82,5	

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1039/1999,****annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti vuoden 1999 toukokuuta viiden ensimmäisen työpäivän kuluessa jätetyistä hakemuksista AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuonnin soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2603/97 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1595/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2603/97 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio päättää kymmenen päivän kuluessa jäsenvaltioiden tiedonantojen viimeisestä esittämispäivästä, mikä määrä hakemuksen kattamista määristä saadaan tuoda, ja vahvistaa seuraavassa osuudessa käytettävissä olevat määrät ja tarvittaessa lokakuun ylimääräisessä osuudessa käytettävissä olevat määrät, ja

esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää tapauksen mukaan vähennysprosentin soveltamista haettuihin määriin tämän asetuksen liitteen säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vuoden 1999 toukokuuta viiden ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan, tapauksen mukaan, liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22.

<sup>(2)</sup> EYVL L 208, 24.7.1998, s. 21.

## LIITE

komission asetukseen, annettu 20 päivänä toukokuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti vuoden 1999 toukokuun viiden ensimmäisen työpäivän kuluessa jätetyistä hakemuksista AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä

Vuoden 1999 toukokuun osuuden osalta haettuihin määriin sekä seuraavan osuuden osalta käytettävissä oleviin määriin sovellettavat vähennyskertoimet:

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Vuoden 1999 syyskuun osuudessa käytettävissä oleva määrä (t)
MMA (6 artikla) — CN-koodi 1006	—	—
AKT (2 artiklan 1 kohta) — CN-koodit 1006 10 21 — 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30	91,3368	41,666
AKT (3 artikla) — CN-koodi 1006 40 00	96,7175	—
AKT + MMA (7 artikla) — AKT: CN-koodit 1006 10 21 — 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 — MMA: CN-koodi 1006	—	—

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1040/1999,

annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,

## Kiinasta peräisin olevien valkosipuleiden tuontiin sovellettavasta suojoitoimenpiteestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 857/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 37 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) kolmansista maista tuotujen valkosipulien luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevien tuontitodistusten soveltamisesta 12 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94<sup>(4)</sup>, mukaisesti tuontitodistuksen esittämistä,
- (2) Espanja on pyytänyt 14 päivänä huhtikuuta 1999 komissiota toteuttamaan suojoitoimenpiteitä valkosipuleiden tuontia vastaan,
- (3) komissio on havainnut vuodesta 1993 alkaen Kiinasta peräisin olevien valkosipulien tuonnissa hyvin voimakasta kasvua suhteessa edellisiin vuosiin; näiden valkosipulien hinta huomioon ottaen tällaisen tuonnin jatkuminen olisi voinut aiheuttaa yhteisön markkinoilla vakavia häiriöitä, jotka vaarantavat EY:n perustamissopimuksen 39 artiklan tavoitteiden toteutumisen, ja erityisesti aiheuttaa haittaa yhteisön tuottajille; sen vuoksi komissio on toteuttanut komission asetuksella (EY) N:o 1213/94<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2815/94<sup>(6)</sup>, suojoitoimenpiteen, jolla rajoitetaan Kiinasta peräisin olevien valkosipulien tuontitodistusten antaminen tiettyyn kuukausimäärään markkinointivuonna 1994/1995; tämä toimenpide on toteutettu uudelleen jaksolle 1 päivästä kesäkuuta 1995 31 päivään toukokuuta 1996 komission asetuksella (EY) N:o 1153/95<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2944/95<sup>(8)</sup>, jaksolle 1 päivästä

kesäkuuta 1996 31 päivään toukokuuta 1997 komission asetuksella (EY) N:o 885/96<sup>(9)</sup>, jaksolle 1 päivästä kesäkuuta 1997 31 päivään toukokuuta 1998 komission asetuksella (EY) N:o 903/97<sup>(10)</sup> ja jaksolle 1 päivästä kesäkuuta 1998 31 päivään toukokuuta 1999 komission asetuksella (EY) N:o 1137/98<sup>(11)</sup>,

- (4) Kiinasta peräisin olevien valkosipulien tuontitodistushakemukset ovat jokaisena kuukautena ylittäneet huomattavasti asetuksessa (EY) N:o 1137/98 vahvistetun kuukausimäärän; lisäksi kunkin kuukausijakson ensimmäisen vuorokauden aikana jätettyjen hakemusten suuri määrä on johtanut tuontitodistusten antamiseen alle 2,5 prosentille jätettyjen hakemusten hylkäämiseen; järjestelmällinen ylittyminen osoittaa, että paine tällä alalla jatkuu ja että ilman suojoitoimenpiteitä yhteisön valkosipulimarkkinat häiriintyisivät vakavasti Kiinasta tulevan hyvin suuren tuonnin johdosta; tämän vuoksi on välttämätöntä toteuttaa Kiinasta peräisin olevia valkosipuleita koskeva suojoitoimenpide uudelleen,
- (5) tuontitodistusten antaminen olisi rajoitettava 1 päivästä kesäkuuta 1999 31 päivään toukokuuta 2000 tiettyyn kausittaiseen määrään ja keskeytettävä niiden antaminen, kun tämä määrä on saavutettu, ja
- (6) olisi vahvistettava tietyt todistusten hakijoiden asemaa ja annettujen todistusten käyttämistä koskevat vaatimukset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

1. Kiinasta peräisin olevien valkosipulien (CN-koodi 0703 20 00) tuontitodistuksia annetaan 1 päivästä kesäkuuta 1999 31 päivään toukokuuta 2000 ainoastaan 12 000 tonnin määrään asti kunkin liitteessä ilmoitetun jakson enimmäismäärän rajoissa ja tässä asetuksessa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 108, 27.4.1999, s. 7.<sup>(3)</sup> EYVL L 170, 13.7.1993, s. 10.<sup>(4)</sup> EYVL L 176, 9.7.1994, s. 1.<sup>(5)</sup> EYVL L 133, 28.5.1994, s. 36.<sup>(6)</sup> EYVL L 298, 19.11.1994, s. 26.<sup>(7)</sup> EYVL L 116, 23.5.1995, s. 23.<sup>(8)</sup> EYVL L 308, 21.12.1995, s. 17.<sup>(9)</sup> EYVL L 119, 16.5.1996, s. 12.<sup>(10)</sup> EYVL L 130, 22.5.1997, s. 6.<sup>(11)</sup> EYVL L 157, 30.5.1998, s. 107.

2. Kunakin jaksona 1 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä on yhtä suuri kuin seuraavien määrien summa:

- a) liitteessä mainittu määrä;
- b) ne määrät, joista ei ole tehty hakemusta edeltävän jakson aikana; ja
- c) aikaisemmin annettujen tuontitodistusten käyttämättömät määrät, joista komissiolle on ilmoitettu.

3. Jos komissio toteaa jäsenvaltioiden sille asetuksen (ETY) N:o 1859/93 4 artiklan mukaisesti ilmoittamien tietojen perusteella, että tietyn jakson enimmäismäärä uhkaa ylittyä, se säätää edellytyksistä, joilla Kiinasta peräisin olevien valkosipuleiden tuontitodistuksia voidaan antaa.

### 2 artikla

1. Ainoastaan 2 kohdassa tarkoitetut hedelmien ja vihannesten tuojat voivat jättää Kiinasta peräisin olevia valkosipuleita koskevia tuontitodistushakemuksia.

2. Hedelmien ja vihannesten tuojina on pidettävä niitä toimijoita, taloudellisia edustajia, luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, yksittäisiä toimijoita tai näiden ryhmittymiä, jotka ovat kahden edellisen vuoden aikana tuoneet ja/tai vieneet kumpanakin vuonna vähintään 50 tonnia asetuksen (EY) N:o 2200/96 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja hedelmiä ja vihanneksia. Tämän edellytyksen täyttäminen on vahvistettava jäsenvaltion kaupparekiste-

riin tehdyllä merkinnällä tai muilla jäsenvaltion hyväksymillä vaihtoehtoisilla todisteilla sekä tuontia ja/tai vientiä koskevilla tositteilla. Jos tuoja on saanut tuontitodistuksia asetuksen (ETY) N:o 1859/93 mukaisesti edellisen kalenterivuoden aikana, hänen on esitettävä todiste siitä, että hän on luovuttanut tosiasiallisesti omaan lukuunsa vapaaan liikkeeseen vähintään 50 prosenttia hänelle myönnettystä määrästä.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu tuoja voi esittää kunakin liitteessä esitettyinä jaksona ainoastaan kaksi todistushakemusta vähintään viiden päivän välein. Kumpikin hakemus saa koskea ainoastaan 50 prosenttia liitteessä kyseiselle jaksolle mainitusta määrästä.

4. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen tuojien on esitettävä hakemuksensa tueksi tiedot, joiden perusteella on mahdollista varmistaa kyseisessä 2 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täyttyminen toimivaltaisilla kansallisilla viranomaisilla tyydyttävällä tavalla.

5. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 (1) 9 artiklassa säädetään, tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tuotteille annetuista tuontitodistuksista johtuvia oikeuksia ei voida siirtää.

### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

(1) EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1.

## LIITE

*(tonneina)*

Jakso	Hakemuksen jättöaika	Määrät
kesäkuu	1. – 30.6.1999	1 000
heinäkuu	1.7. – 1.8.1999	1 000
elokuu	2. – 31.8.1999	1 000
syyskuu	1. – 30.9.1999	1 000
lokakuu	1.10. – 2.11.1999	1 000
marraskuu	3.11. – 1.12.1999	1 000
joulukuu	2.12.1999 – 2.1.2000	1 000
tammikuu	3. – 31.1.2000	1 000
helmikuu	1. – 29.2.2000	1 000
maaliskuu	1.3. – 2.4.2000	1 000
huhtikuu	3.4. – 1.5.2000	1 000
toukokuu	2. – 31.5.2000	1 000

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1041/1999,  
annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,  
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
- kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaitoihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
- maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
- liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
- häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
- suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä

kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaitoihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko; tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 <sup>(3)</sup>, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa; ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella; toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 <sup>(5)</sup>, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä; viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ru'osta,

<sup>(1)</sup> EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(5)</sup> EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

juustoille myönnettävä tuki lasketaan suoraan kulutukseen tarkoitetuille tuotteille; juuston kuoret ja tähteet eivät ole tätä käyttötarkoitusta vastaavia tuotteita; kaikkien tulkinallisten epäselvyyksien välttämiseksi olisi täsmennettävä, että juustot, joiden vapaasti rajalla -arvo on alle 230,00 EUR/100 kg, eivät saa tukea,

komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 <sup>(2)</sup>, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa; näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan,

sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruisiksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.
2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluvien tuotteiden määränpään N:o 400 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.
3. CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden määränpäihin N:o 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 ja 804 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

#### *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

<sup>(2)</sup> EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.



## LIITE

## maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 20 päivänä toukokuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	159,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	121,69
	***	—	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	131,67
	***	—	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	145,88
	***	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	159,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0589
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,2002
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,1156
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,2086
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 39 9300	+	0,3832

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		099	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		400	22,83
0404 90 23 9130	+	105,89		***	37,68
0404 90 23 9140	+	111,56			
0404 90 23 9150	+	120,00	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	—		099	35,05
0404 90 23 9915	+	—		400	15,29
0404 90 23 9917	+	—		***	35,05
0404 90 23 9919	+	—			
0404 90 23 9931	+	11,31			
0404 90 23 9933	+	13,85			
0404 90 23 9935	+	16,84			
0404 90 23 9937	+	19,91			
0404 90 23 9939	+	20,81			
0404 90 29 9110	+	120,86	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	121,69		039	—
0404 90 29 9120	+	123,20		099	15,39
0404 90 29 9130	+	131,67		400	7,834
0404 90 29 9135	+	134,61		***	15,39
0404 90 29 9150	+	145,88			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	51,11		039	—
	400	30,98		099	9,536
	***	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	51,83		039	—
	400	31,42		099	13,99
	***	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	57,86		039	—
	400	35,06		099	9,536
	***	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	85,03		039	—
	400	48,35		099	13,99
	***	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	70,86		039	—
	400	25,44		099	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	26,28		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	***	26,28		***	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	31,87		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	***	31,87		***	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		***	38,17
	099	58,77	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	***	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		***	43,16
	099	77,56	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	***	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		***	45,28
	099	82,41	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	***	82,41		099	90,00
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		***	90,00
	099	92,10			
	400	50,02			
	***	92,10			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	92,42		099	68,98
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	78,66
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	33,29
	039	—		039	33,29
	099	101,62		099	105,71
	400	60,16		400	61,40
	***	116,37		***	121,56
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	105,71
	400	62,17		400	40,19
	***	120,25		***	121,56
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	101,62
	400	62,17		400	60,16
	***	120,25		***	116,37
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	47,01
	039	—		039	47,01
	099	102,90		099	112,00
	400	44,53		400	57,27
	***	117,54		***	129,64
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	42,83
	039	—		039	42,83
	099	90,36		099	111,41
	400	18,57		400	63,89
	***	103,92		***	128,55
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	34,22
	039	—		039	34,22
	099	89,77		099	107,11
	400	21,16		400	48,93
	***	102,80		***	124,18
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	81,30	039	—	
	400	18,57	099	107,11	
	***	93,10	400	48,93	
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 73 9900	***	124,18
	039	—		037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,28
	***	85,71		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—	0406 90 75 9900	***	106,91
	039	—		037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,90
	***	85,71		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—	0406 90 76 9300	***	108,07
	039	—		037	—
	099	68,29		039	—
	400	20,33		099	84,68
	***	78,60		400	20,12
			***	96,98	

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä			
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—			
	039	—		0406 90 86 9100	+	—		
	099	94,85			0406 90 86 9200	037	—	
	400	23,22				0406 90 86 9300	039	—
	***	108,62					0406 90 86 9400	099
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9900					400
	039	—		0406 90 87 9100				***
	099	90,24			0406 90 87 9200			037
	400	23,22				0406 90 87 9300		039
	***	102,45					0406 90 87 9900	099
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 88 9100					400
	039	—		0406 90 88 9200				***
	099	87,50			0406 90 88 9300			037
	400	18,14				0406 90 88 9400		039
	***	102,26					0406 90 88 9900	099
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 89 9100					400
	039	—		0406 90 89 9200				***
	099	92,78			0406 90 89 9300			037
	400	20,12				0406 90 89 9400		039
	***	105,98					0406 90 89 9900	099
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 90 9100					400
	039	—		0406 90 90 9200				***
	099	91,91			0406 90 90 9300			+
	400	23,22				0406 90 90 9400		037
	***	104,35					0406 90 90 9900	039
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 90 9951					099
	039	—		0406 90 90 9971				400
	099	75,02			0406 90 90 9972			***
	400	19,23				0406 90 91 9100		037
	***	86,27					0406 90 91 9200	039
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 91 9300					099
	039	—		0406 90 91 9400				400
	099	94,85			0406 90 91 9900			***
	400	47,61				0406 90 91 9951		037
	***	108,62					0406 90 91 9971	039
0406 90 85 9910	037	33,32	0406 90 91 9972					099
	039	33,32		0406 90 92 9100				400
	099	102,43			0406 90 92 9200			***
	400	59,27				0406 90 92 9300		037
	***	117,90					0406 90 92 9400	039
0406 90 85 9991	037	—	0406 90 92 9900					099
	039	—		0406 90 92 9951				400
	099	102,43			0406 90 92 9971			***
	400	40,19				0406 90 92 9972		037
	***	117,90					0406 90 92 9972	039
0406 90 85 9995	037	—	0406 90 92 9972					099
	039	—		0406 90 92 9972				400
	099	93,90			0406 90 92 9972			***
	400	21,16				0406 90 92 9972		099
	***	108,07					0406 90 92 9972	400
		0406 90 92 9972	***					45,63

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	91,46	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	99,26	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	113,19	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	101,25	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	31,87	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	114,45	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9800	+	40,63
	039	—	2309 90 35 9010	+	—
	099	90,36	2309 90 35 9100	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9200	+	—
	***	103,92	2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	70,90	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(\*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 2317/97 liitteessä (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19).

Kuitenkin

— koodiin "099" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 053–096;

— "970" viittaa komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1) 34 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 42 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin.

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä \*\*\*.

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

**Huomio:** Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1042/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98<sup>(4)</sup>, 1 artiklassa tarkoitettut tekijät,

maltaisiin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan c kohdassa tarkoitettujen maltaiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

*LIITE*

**maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 20 päivänä toukokuuta 1999 annettuun komission asetukseen**

*(EUR/t)*

Tuotekoodi	Tuen määrä
1107 10 19 9000	49,50
1107 10 99 9000	69,50
1107 20 00 9000	81,50



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1043/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoi-**  
**tetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1078/98<sup>(5)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1078/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puiteissa 14.–20. toukokuuta 1999 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 55,85 EUR tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 154, 28.5.1998, s. 20.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1044/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1746/98 tarkoi-**  
**tetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1746/98<sup>(5)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1746/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 14. – 20. toukokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta rukiin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 72,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 219, 7.8.1998, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1045/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/**  
**98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta tiettyjä AKT-maita, vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1079/98<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2005/98<sup>(6)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruisen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1079/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 14.–20. toukokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 38,95 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 154, 28.5.1998, s. 24.

<sup>(6)</sup> EYVL L 258, 22.9.1998, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1046/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2004/**  
**98 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

tietyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 2004/98<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 879/1999<sup>(6)</sup>;

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruisen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2004/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 14.–20. toukokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 46,50 EUR/t kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 258, 22.9.1998, s. 4.

<sup>(6)</sup> EYVL L 111, 29.4.1999, s. 16.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1047/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o**  
**566/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-  
muksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä  
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen  
(ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi  
muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja  
erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 566/1999<sup>(3)</sup> on avattu  
tarjouskilpailu, sellaisena kuin se on muutettuna asetuk-  
sella (EY) N:o 1006/1999<sup>(4)</sup>, joka koskee enimmäisalennus-  
nusta maissin tuontitullista Espanjaan,

komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukai-  
sesti<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY)  
N:o 1963/95<sup>(6)</sup>, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/  
92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää  
tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta; tässä  
vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti  
asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädettyt  
perusteet; tarjouskilpailun voittoa se tarjouksen tekijä,

jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen  
suuruinen tai sitä alhaisempi,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen  
viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että  
tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1  
artiklassa mainittu määrä, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheen-  
johtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 566/1999 tarkoittaman tarjouskil-  
pailun rajoissa 14.–20. toukokuuta 1999 välisenä aikana  
jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäis-  
alennukseksi vahvistetaan 71,99 EUR/t 87 000 tonnin  
kokonaismäärään asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-  
valtioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 70, 17.3.1999, s. 9.

<sup>(4)</sup> EYVL L 123, 13.5.1999, s. 27.

<sup>(5)</sup> EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

<sup>(6)</sup> EYVL L 189, 10.8.1995, s. 22.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1048/1999,**  
**annettu 20 päivänä toukokuuta 1999,**  
**viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen**  
**vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98<sup>(4)</sup>, 1 artiklassa tarkoitettut tekijät,

vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava

viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

## LIITE

**viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 20 päivänä toukokuuta 1999 annettuun komission asetukseen**

<i>(EUR/t)</i>			<i>(EUR/t)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka <sup>(1)</sup>	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka <sup>(1)</sup>	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	53,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	49,50
1001 90 99 9000	03	29,00	1101 00 15 9150	01	45,75
	02	0	1101 00 15 9170	01	42,25
1002 00 00 9000	03	62,00	1101 00 15 9180	01	39,75
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	46,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 <sup>(2)</sup>
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 <sup>(2)</sup>
1005 90 00 9000	04	40,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 <sup>(2)</sup>
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

<sup>(1)</sup> Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein,
- 04 Sveitsi, Liechtenstein ja Slovenia.

<sup>(2)</sup> Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

*Huom.* Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä toukokuuta 1999,

väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteiden tuonnin, tehdyn päätöksen 97/569/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1352)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/336/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sellaisten kolmannen maan laitosten väliaikaisten luetteloiden laatimista siirtymäkauden ajaksi koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, joista jäsenvaltioilla on lupa tuoda tiettyjä eläintuotteita, kalastustuotteita ja eläviä simpukoita, 22 päivänä kesäkuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/408/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/603/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) komission päätöksessä 97/569/EY<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/346/EY<sup>(4)</sup>, laaditaan väliaikaiset luettelot lihavalmisteita tuottavista laitoksista kolmansissa maissa,
- (2) Tšekin tasavalta ja Romania ovat lähettäneet luettelon lihavalmisteita tuottavista laitoksista, joiden osalta toimivaltainen viranomainen todistaa, että laitokset ovat yhteisön sääntöjen mukaiset,
- (3) näin ollen Tšekin tasavallan ja Romanian osalta voidaan laatia väliaikainen luettelo lihavalmisteita tuottavista laitoksista; tämän vuoksi päätös 97/569/EY olisi muutettava vastaavasti, ja

- (4) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Lisätään tämän päätöksen liite päätöksen 97/569/EY liitteeseen.

*2 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 20 päivästä toukokuuta 1999.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 243, 11.10.1995, s. 17.

<sup>(2)</sup> EYVL L 289, 28.10.1998, s. 36.

<sup>(3)</sup> EYVL L 234, 26.8.1997, s. 16.

<sup>(4)</sup> EYVL L 154, 28.5.1998, s. 35.



*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

**País: REPÚBLICA CHECA / Land: DEN TJEKKISKE REPUBLIK / Land: TSCHECHISCHE  
REPUBLIK / Χώρα: ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / Country: CZECH REPUBLIC / Pays: RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE / Paese: REPUBBLICA CECA / Land: TSJECHISCHE REPUBLIEK / País: REPÚBLICA  
CHECA / Maa: TŠEKIN TASAVALTA / Land: TJECKISKA REPUBLIKEN**

1	2	3	4	5
CZ 95	Masokombinat Martinov a.s.	OSTRAVA	Martinov	PMP
CZ 318	Bilbo	MOST		PMP
CZ 931	Drůbežářské závody a.s.	KLATOVY	KLATOVY	PMP
CZ 932	Adex a.s.	LOMUTACHOVA	TACHOV	PMP
CZ 962	MSDZ PROMPT a.s. závod	MODŘICE	BRNO-VENKOV	PMP

**País: RUMANÍA / Land: RUMËNIEN / Land: RUMÄNIEN / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country:  
ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Land: ROEMENIË / País: ROMÊNIA /  
Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN**

1	2	3	4	5
141	SC Hannah Constanta SRL	Constanta		PMP <sup>9</sup>